

**CARRERA:** Profesorado y Licenciatura en Letras

**ASIGNATURA:** Literatura Hispanoamericana

**Res. H. N° 571/25**

**AÑO LECTIVO:** 2025

**PLAN DE ESTUDIOS:**2000

**RÉGIMEN DE CURSADO:** Anual

**DOCENTES RESPONSABLES DE LA CÁTEDRA:**

Profesora Asociada: Dra. Denise León

Profesora Adjunta: Dra. Betina Campuzano

Jefe de Trabajos Prácticos: Dra. Verónica Gutiérrez

Adscriptos estudiantiles:

Cantidad total de horas: 90 horas

**Modalidad Clases Teóricas:** Clases presenciales con opción a una clase virtual al mes (de acuerdo a la normativa nacional vigente y el SIED reglamentariamente es posible llevar adelante un 30% de actividades virtuales sincrónicas al mes).

Quedará subida a la plataforma de contenidos (Classroom) toda la bibliografía de la materia, ordenada por unidad así como las consignas y materiales para los trabajos prácticos, de manera tal que los estudiantes puedan acceder a ellos.

**Modalidad Consultas:** Presenciales o Meet, Zoom y Facebook. La cátedra cuenta además con un correo para atender las consultas de los estudiantes y comunicarse con ellos:

[literaturahispanoamericana2024@gmail.com](mailto:literaturahispanoamericana2024@gmail.com)

Los canales de consulta por Facebook y correo electrónico estarán abiertos para cuando los estudiantes lo necesiten.

Plataforma de contenidos: Classroom (Google).

Asimismo, los materiales teóricos y los textos literarios estarán disponibles en la fotocopiadora de la Facultad.

**Criterios de Evaluación:**

Condiciones para la promoción directa:

Aprobación de Trabajos Prácticos no inferior al 80%, con su correspondiente recuperación, y sin mediar condicionamiento alguno.

Aprobación de 2 exámenes parciales con nota promedio igual o superior a siete (7) puntos, con recuperación o alternativas equivalentes, sin mediar condicionamiento alguno y un coloquio final.

80% de Asistencia a las Clases Prácticas.

Condiciones para regularizar la materia:

Aprobación de Trabajos Prácticos no inferior al 75%, con su correspondiente recuperación, sin mediar condicionamiento alguno.

Aprobación de los exámenes parciales con una nota no menor a cuatro (4). Los alumnos regulares podrán presentarse en tal condición en la mesa general de exámenes.

75 % de Asistencia a las Clases Prácticas.

Estudiantes Libres: Sin ningún requerimiento previo. La modalidad de examen se rige por la normativa vigente Res. HN°350/17 (referida a los exámenes de estudiantes libres).

## FUNDAMENTACIÓN

### Algunas cuestiones sobre el área de conocimiento

El corpus de lo que se ha llamado Literatura Hispanoamericana, en constante revisión y ampliación, ha sido abordado por múltiples intentos de sistematización y clasificación. En este sentido resulta sintomático que el archivo americano se inaugure con un texto extraviado y atravesado por múltiples voces: el *Diario del primer viaje* de Cristóbal Colón. Este texto que inicia el recorrido de la mirada Occidental sobre América está ligado a la impronta del desplazamiento, la frontera y la imaginación, y opera como metáfora y metonimia de los textos y discursos posteriores. Así, quienes trabajamos en el área de los estudios latinoamericanos debemos enfrentar tanto la complejidad de las fuentes y desplazar el paradigma literario/no literario, como los itinerarios y las travesías de los sujetos y de los textos. Sabemos que muchos materiales y discursos que actualmente integran eso que llamamos la literatura latinoamericana permanecieron al margen o se incorporaron a destiempo de acuerdo a distintas instancias de consagración o aparición.

Creemos que hay modos posibles de recorrer –sin pretensiones de agotar – ese archivo *heterogéneo* y *conflictivo* (Cornejo Polar, 1994) que se construye a partir de los complejos procesos de apropiación y transformación que supone el encuentro con la *otredad* (Todorov, 1987). La historia de América es una historia de fronteras. Líneas físicas e imaginarias. Las fronteras son múltiples y variadas, y su balance e historia habla de experiencias antagónicas. El mapa de América se dibujó sobre ellas. Si las principales tipologías para dar cuenta del archivo latinoamericano se han centrado en los *tipos discursivos* (Walter Mignolo, 1982), en las *ciudades* como focos de irradiación del poder (Ángel Rama, 1985) o bien en la *pertenencia étnica* o el *acceso directo o indirecto* de los narradores en cada relato, consideramos que la familia textual que compone el archivo latinoamericano puede ser iluminada desde lo que Antonio Benítez Rojo denomina el meta-archipiélago o la cuenca del Caribe. Tal como señaló el ensayista cubano es posible asegurar que el

área caribeña, a pesar de comprender las primeras tierras de América en ser conquistadas y colonizadas por Europa, es, aún hoy, una de las regiones menos conocidas del continente, sobre todo en términos culturales. Tanto la fragmentación del área caribeña, como su inestabilidad, su desarraigo, su complejidad cultural, su dispersa historiografía, su contingencia y un archivo plagado de silencios y ausencias ofrece diversos obstáculos para el acercamiento de un mundo contemporáneo que sigue navegando el Caribe “con juicios y propósitos semejantes a los de Cristóbal Colón” (Benítez Rojo, 2002:432).

En *El archipiélago de fronteras externas. Culturas del Caribe hoy* (2002), Ana Pizarro se enfoca en la dispersión territorial de la cultura caribeña. Debido a la gran fragmentación, tanto geográfico-política como histórica, debido a la multiplicidad de metrópolis colonizadoras y pueblos migrantes que han ocupado las distintas islas de la región, el Caribe se caracteriza por la discontinuidad y heterogeneidad. “¿Qué se ha entendido por Caribe durante el siglo XX?”, se pregunta Pizarro. Fueron dos las acepciones dominantes desde el inicio de los estudios caribeñistas. La primera se circunscribe al Caribe insular y comprende el conjunto de islas de las Antillas. La segunda, el Gran Caribe, es territorialmente más amplia y abarca toda la región bañada por las aguas del mar Caribe, incluyendo la costa continental. La diferencia entre ambas acepciones no es solo de extensión sino de criterio. Mientras que el Caribe insular se basa fundamentalmente en el aspecto geográfico de la región, la idea de Gran Caribe implica una estructuración socioeconómica particular basada en condiciones históricas. Antonio Benítez Rojo ha sido el gran referente de este segundo paradigma de lo caribeño con su figura de “la isla que se repite”, donde aquello que “se repite”, fundando una unidad, es la explotación económica, la “máquina” de explotación colonial generadora no solo de bienes exportables, sino de sociedades étnicamente complejas, sincréticas y desiguales.

En este sentido el eje vertebrador del programa propuesto propone un recorrido por las culturas y las literaturas del “meta archipiélago” Caribe (una isla que es muchas islas, desbordadas por sus propios mares) asumiendo, en principio, dos cuestiones centrales a saber: en primer lugar, que la historia del Caribe es uno de los hilos principales del capitalismo mundial y viceversa. Partiendo del concepto de máquina propuesto por Deleuze y Guattari, Benítez Rojo piensa el sistema de conquista y explotación del Caribe (y que luego se trasladará al continente) como una serie de máquinas encadenadas y acopladas donde cada una provee a la anterior: la máquina naval, la militar, la comercial, extractiva, legal, religiosa, etc, haciendo hincapié, específicamente en la máquina caribeña por excelencia que es la de la plantación. “Lo singular de esta máquina es que produjo también no menos de diez millones de esclavos africanos y centenares de miles de *coolies* provenientes de la India, de China, de la Malasia (...) Las máquinas plantaciones ayudaron a

producir el capitalismo mercantil e industrial, subdesarrollo africano, población caribeña, produjeron guerras imperialistas, bloques coloniales, rebeliones, represiones, *sugar islands*, palenques de cimarrones, *banana republics*, intervenciones, bases aeronavales, dictaduras, ocupaciones militares, revoluciones de toda suerte (...)" (441).

En segundo lugar, entendemos, siguiendo la propuesta de Camila Valdés León y otros autores, que se vuelve acuciante revisar y reflexionar sobre los archivos coloniales en el Caribe, su contenido, pero también lo que fue excluido de ellos, como las historias de la esclavitud y la trata. La cuestión estriba en preguntarse por las formas de reflexión sobre el pasado en los presentes del Caribe, y las formas en las cuales diferentes narrativas (como la histórica pero también la de la literatura) han hilado ese pasado y a partir de qué medios han podido hacerlo, en qué medios se han establecido como legítimos. En el Caribe, ¿cómo decir sobre aquello que el archivo colonial excluyó, invisibilizó, fue incapaz de ver? ¿Cómo leer este archivo, el único disponible, contra el engranaje de su propia escena colonial? ¿Cómo proponer un contra archivo, en el sentido de un repositorio de otras formas materiales y de contenido? ¿Cómo disponer, recuperar, un archivo de la memoria, del cuerpo y de la palabra oral?

En este sentido, y siguiendo a Derrida, entendemos que la literatura puede funcionar como un archivo "hospitalario" donde se albergan experiencias, realidades y cuerpos negados, silenciados o exterminados a los que podemos revitalizar, oxigenar y darles vida otra vez. La literatura en el universo caribeño pero también latinoamericano adquiere un lugar fundamental en los archivos, en la medida en que se constituye en un espacio donde se cobijó históricamente lo que no se podía nombrar, hacer o pensar. "Es un espacio textual donde se instalan las inquietudes que aún no pueden nombrarse; es una carta al futuro, esperando una lectura generosa"(Zsurmuk y Virué, 2000:68).

### 3. Objetivos

Por todo lo expuesto supra, así como por su ubicación en el Plan de Estudios 2000, la asignatura Literatura Hispanoamericana debe brindar a los alumnos una perspectiva clara y actualizada respecto a las problemáticas propias del plurisistema literario caribeño y latinoamericano. También debe contribuir a la consolidación de una sistematización de lecturas y a la conformación de una caja de herramientas teóricas que les permita a los estudiantes afirmar su competencia crítico reflexiva propiciando prácticas de iniciación en el trabajo científico y docente.

Otro objetivo podría ser el establecer vinculaciones entre el sistema literario caribeño con otros sistemas de otras macro-regiones continentales. Pienso en los viajes, exilios, las relaciones con México, La Florida o Centroamérica también. Lo dejo a consideración.

**Que los alumnos**

Adquieran conocimientos sobre el campo de los estudios literarios caribeños, latinoamericanos y sus problemáticas, categorías críticas centrales, textos y contextos.

Desarrollen competencias para el análisis de distintas tradiciones, géneros y sistemas que constituyen la literatura latinoamericana.

Se capaciten en el ejercicio contrastivo y en la adquisición de herramientas de análisis textual y escritura crítica sobre problemáticas seleccionadas.

Logren construir su propia caja de herramientas para posicionarse críticamente frente a los textos, temas y bibliografía propuesta.

**4. Selección del corpus y metodología de trabajo**

Debido a la necesidad de cumplir con los requerimientos institucionales que establecen un solo curso general para el área de Literatura Hispanoamericana, y a efectos de no simplificar excesivamente el espesor y las contradicciones del plurisistema literario caribeño y latinoamericano asumiendo la institucionalización académica de determinados textos (es decir la revisita anual de los mismos), proponemos un recorrido cronológico que se detiene en distintas instancias de estas “islas que se repiten” –en palabras de Benítez Rojo–. Desde la conformación de la máquina caribeña a partir del *Diario de navegación* de Cristóbal Colón, atravesando los textos de la Conquista, el barroco americano y, luego, las distintas formas de organización nacional donde la lógica de la plantación será fundamental. Nuestro panorama abarca un amplio corpus de textos caribeños, desde el siglo XV al siglo XXI como ya se mencionó, provenientes tanto del ámbito antillano como de las regiones continentales bañadas por el Mar Caribe, escritos en español, en francés y en inglés. Abordaremos estos textos en un doble movimiento crítico, atento por un lado a sus singularidades, pero también a sus conexiones con el resto de América Latina.

**PROGRAMA 2025**

TÍTULO: LA MÁQUINA CARIBEÑA. ARCHIVOS Y POÉTICAS DE LA DIVERSIDAD

**CONTENIDOS**

INTRODUCCIÓN. PENSAR EL OBJETO CARIBE

La isla que se repite: de la máquina de Colón a la máquina azucarera (Antonio Benítez Rojo). El

## Res. H. N° 571/25

archipiélago de fronteras externas (Ana Pizarro). Archivos, calibanes y literatura en el Caribe (Camila Valdéz León y Roberto Fernández Retamar)

### UNIDAD I. GÉNESIS DE LA MÁQUINA CARIBEÑA.

Contrapuntos entre el *Diario del primer viaje* (1493) de Cristóbal Colón y *La relación acerca de las antigüedades de los indios* de Fray Ramón Pané (1498) [1965].

Puntos de inflexión sobre la alteridad en el discurso narrativo de la conquista: la *Quinta carta de relación* (1526) [1842] de Hernán Cortés y *Nafragios* (1542) de Álvaro Núñez Cabeza de Vaca.

### UNIDAD II. ¿DIJO BARROCO CARIBE?

Frontera imperial, corsarios y piratas en *Infortunios de Alonso Ramírez* (1690) de Carlos Sigüenza y Góngora y *Espejo de paciencia* (1608), de Silvestre de Balboa.

### UNIDAD III. VERSIONES DE LA NACIÓN

“Carta de Jamaica” (1815), de Simón Bolívar. *Mis doce primeros años* (1831) de María de las Mercedes Santa Cruz y Montalvo, Duquesa de Merlin y el architexto de los orígenes. *Autobiografía de un esclavo* (1835-1839) de Juan Francisco Manzano. Primer relato de esclavo publicado en Hispanoamérica.

### UNIDAD IV. MODERNIDAD Y ARQUEOLOGÍAS DE LA MEMORIA NEGRA

Estrategias para cuerpos tensos: “Nuestra América”, de José Martí. ¿Hay razas o no hay razas? Selección de poemas de Nicolás Guillén y Luis Palés Matos y “Discurso sobre el colonialismo” (1950) de Aimé Césaire.

### UNIDAD V. ISLAS, DIÁSPORAS Y TEMPESTADES.

Viajes virales: Enfermedad y exilio en *Antes que anochezca* (1992) de Reinaldo Arenas e *Invitación al polvo* de Manuel Ramos Otero. Literatura como neo archivo y archivos perversos: el gran Caribe en femenino: “Girl” (Niña) (1978) de Jamaica Kincaid y *Corazón que ríe, corazón que llora* (1999) de Maryse Condé.

## BIBLIOGRAFÍA

### Bibliografía obligatoria y específica por Unidad

#### *Introducción.*

#### **Textos**

“Introducción” de *La isla que se repite* de Antonio Benítez Rojo

“Prólogo” de *El archipiélago de fronteras externas. Culturas del Caribe hoy* de Ana Pizarro.

*Calibán* de Roberto Fernández Retamar

“¿De quién son estos huesos? Archivos y literatura en el Caribe” de Camila León Valdez.

#### **Bibliografía Específica**

Benítez Rojo, Antonio (1989). *La isla que se repite. El Caribe y la perspectiva posmoderna*, Hanover: Ediciones del Norte.

Colombi, Beatriz (Coord.) (2022). *Diccionario de términos críticos de la literatura y la cultura en América Latina*. Buenos Aires: CLACSO.

Jáuregui, Carlos A. (2005). *Canibalia Canibalismo, calibanismo, antropofagia cultural y consumo en América Latina*. La Habana: Casa de las Américas.

León Valdés, Camila (2024). “¿De quién son estos huesos? Archivos y literatura en el Caribe”, en *Revista Historia de América* 168, mayo-agosto, pp. 189-212.

Manzoni, Celina (2021). “Islas como nubes. Un atlas de la literatura latinoamericana”, en Celina Manzoni (Comp.). *Configuraciones del trópico. Urdimbres y debates en la cultura caribeña*. Buenos Aires: Katatay.

Morejón, Nancy (1992). “Afroamérica, ¿la invisible?”. *Casa de las Américas* 188, pp. 60-63.

Pizarro, Ana (1985). “La noción de literatura latinoamericana y del Caribe como problema historiográfico”, en Ana Pizarro (Coord.). *La literatura latinoamericana como proceso*. Buenos Aires: Centro Editor de América Latina, pp. 132-140.

Pizarro, Ana (2002) *El archipiélago de fronteras externas. Culturas del Caribe hoy*, Chile: Universidad de Santiago de Chile.

----- (1985). “Introducción”, en Ana Pizarro (Coord.). *La literatura latinoamericana como proceso*. Buenos Aires: Centro Editor de América Latina, pp. 13-67.

O’Gorman, Edmundo (1958). *La invención de América*, México: Fondo de Cultura Económica.

Zsurmuk, Mónica y Virués, Alejandro (2020). “La literatura de mujeres como archivo hospitalario: una propuesta”, en *El taco en la brea*, año 7, n 11, diciembre-mayo, pp.67-77.

## **Unidad I.**

### **Textos**

*Diario del primer viaje* (1493) de Cristóbal Colón

*La relación acerca de las antigüedades de los indios* de Fray Ramón Pané (1498) [1965]

*Quinta carta de relación* (1526) [1842] de Hernán Cortés

*Naufragios* (1542) de Álvaro Núñez Cabeza de Vaca.

### **Bibliografía específica**

#### **Sobre el *Diario de navegación de Cristóbal Colón***

Añón, Valeria y Vanina Teglia (2012). “Prólogo”, en Cristóbal Colón, *Diario del primer viaje y otros escritos. Antología esencial*. Buenos Aires: Corregidor, pp. 7-87.

Jitrik, Noé (1992). *Historia de una mirada. El signo de la cruz en las escrituras de Colón*. Buenos Aires: Ediciones de la Flor.

Mignolo, Walter (1982). “Cartas, crónicas y relaciones del descubrimiento y la conquista”, en Iñigo Madrigal (Coord.) *Historia de la Literatura Hispanoamericana*, Tomo 1, *Época Colonial*. Madrid: Cátedra.

O’ Gorman, Edmundo (1958). *La invención de América*. México: FCE.

Todorov, Tzvetan (1987). “Descubrir”, en *La conquista de América. La cuestión del otro*, México: Siglo XXI.

## Res. H. N° 571/25

Pastor, Beatriz (1983). “Cristóbal Colón y la definición del botín americano”, en *El discurso narrativo de la conquista de América*. La Habana: Casa de las Américas.

### **Sobre las *Antigüedades de los indios* de Fray Ramón Pané**

Arrom, José Juan (1992). “Fray Ramón Pané, descubridor del hombre americano”. *Thesaurus. Tomo XLVII. Núm. 2*: pp.337-353.

Cattan, Marguerite (2014). “Fray Ramón Pané, el primer extirpador de idolatrías”. *Alpha n°39*, pp.37-56.

Solodkow, David (2008). “Fray Ramón Pané y el *Ego* evangelizador: matrices etnográficas, violencia y ficcionalización del Otro”. *Revista de Estudios Hispánicos* 42, pp. 237-259.

### **Sobre la *Quinta Carta de Relación* de Hernán Cortés**

Añón, Valeria (2021). “La escritura entrelazada: afectos y silencios en las Cartas de relación de Hernán Cortés”, en *Nuevos asedios a la Conquista de México*. Lima: Centro Centro de Estudios Cornejo Polar, pp. 40-57.

Martínez Martínez, María del Carmen (2017). “De Tenochtitlan a las Hibueras: la *Quinta carta de relación* de Hernán Cortés”. *e-Spania*. En línea: <https://journals.openedition.org/e-spania/26346>

### **Sobre los *Nafragios* de Álvaro Núñez**

Altuna, Elena (1994). “El naufragio: alteridad e identidad cultural”, en *Andando más más se sabe. Convengo Internazionale “La scoperta dell’America e la cultura italiana”*. A cura di Pier Luigi Crovetto. Consiglio Nazionale delle Ricerche-Università di Genova, Roma. Bulzoni Editore, pp. 325-334.

Glantz, Margo (1993). “El cuerpo inscrito o la desnudez como naufragio”, en Margo Glantz (Coord.), *Notas y comentarios sobre Álvaro Núñez Cabeza de Vaca*. México: Grijalbo.

Molloy, Sylvia (1987). “Alteridad y reconocimiento en los *Nafragios* de Álvaro Núñez Cabeza de Vaca”. *Nueva Revista de Filología Hispánica*, T. 35, No. 2, pp. 425-449.

Pastor, Beatriz (1983). “Del fracaso a la desmitificación”, en *El discurso narrativo de la conquista de América*. La Habana: Casa de las Américas.

Teglia, Vanina (2017). “Introducción”, en Álvaro Núñez Cabeza de Vaca. *Nafragios*. Buenos Aires: Corregidor.

## **Unidad II.**

### **Textos**

*Espejo de paciencia* (1608), de Silvestre de Balboa.

*Infortunios de Alonso Ramirez* (1690) de Carlos Sigüenza y Góngora.

## Res. H. N° 571/25

### Bibliografía Específica

#### Sobre Silvestre de Balboa

Buxó, José Pascual (2010). “Poesía épica y apologético-religiosa (entre manierismo y barroco)”, en Darío Puccini y Saúl Yurkievich. *Historia de la cultura literaria en Hispanoamérica*, Tomo I. México: FCE, pp. 305-334.

Dhondt, Reindert (2010). “Lecturas neobarrocas del *Espejo de paciencia* y reconceptualizaciones de la nación: José Lezama Lima, Cintio Vitier y Severo Sarduy”. *Neophilologus* 94. Pp. 265–278.

González Echevarría, Roberto (1987). “Reflexiones sobre *Espejo de paciencia* de Silvestre de Balboa”. *Nueva Revista de Filología Hispánica*, pp. 571-590.

Moraña, Mabel (1998). *Viaje al silencio. Exploraciones del discurso barroco*. México: UNAM.

#### Sobre Sigüenza y Góngora

Bolaños, Álvaro Félix, “Sobre ‘relaciones’ e identidades en crisis: El ‘otro’ lado del excautivo Alonso Ramírez”, en R.C.L.L. Año XXI, N° 42. Lima-Berkeley, 2° semestre de 1995: 131-160.

Buscaglia Salgado, José Francisco, “Prólogo” a Carlos Sigüenza y Góngora, *Historias del Seno Mexicano*. La Habana: Casa de las Américas, 2009: 7-26.

Colombi, Beatriz, "Escribir, describir, transcribir: Carlos de Sigüenza y Góngora", en AA.VV., *Travesías de la escritura en la literatura latinoamericana*. Buenos Aires: Instituto de Literatura Hispanoamericana, UBA, 1995.

Lagmanovich, David, "Para una caracterización de *Infortunios de Alonso Ramírez*", en Cedomil Goic, *Historia y crítica de la literatura hispanoamericana*. Tomo 1. Barcelona: Crítica, 1988: 411-416.

López, Kimberley, “Identidad y alteridad en la emergencia de un discurso criollo: *Infortunios de Alonso Ramírez* de Sigüenza y Góngora”, en *Colonial Latin American Review*, Vol. 5, N° 2., 1996, Trad. Elena Altuna.

Nofal, Rossana “La escritura del Yo: *infortunios de Alonso Ramírez*, de Carlos de Sigüenza y Góngora” en *Humanitas*, Año XIX, N° 25, 1994: 85-90.

Pranzetti, Luisa (2010). “*Infortunios de Alonso Ramírez*”, en Darío Puccini y Saúl Yurkievich. *Historia de la cultura literaria en Hispanoamérica*, Tomo I. México: FCE.

#### Sobre Barroco y ciudad letrada

-Rama, Ángel. “La ciudad letrada”, en *La ciudad letrada*, op.cit.

### Unidad III.

#### Textos

“Carta de Jamaica” de Simón Bolívar.

*Mis doce primeros años* de María de las Mercedes Santa Cruz y Montalvo, Duquesa de Merlín.

*Autobiografía de un esclavo* de Juan Francisco Manzano.

### **Bibliografía específica**

#### **Sobre emancipación y nacionalismo**

-Anderson, Benedict. 1993. *Comunidades imaginadas*, Buenos Aires: FCE.

-Lynch, John, “Los orígenes de la Independencia hispanoamericana”, en Leslie Bethell (ed.), en *Historia de América Latina*, T. V.: *La independencia*, Barcelona, Crítica, 1990, pp. 1-40.

-Pizarro, Ana. 1985. “La noción de literatura latinoamericana y del Caribe como problema historiográfico”, en *La literatura Latinoamericana como proceso*, op.cit.

-Scavino, Dardo. 2010. *Narraciones de la independencia. Arqueología de un fervor contradictorio*, Buenos Aires: Eterna Cadencia.

#### **Sobre Simón Bolívar**

Chibán, Alicia, Eulalia Figueroa y Elena Altuna (eds.). 1997. *Discursos Bolivarianos: autoimágenes e itinerario político*. Colombia: Biblioteca Familiar de la República.

Morales, Miguel Enrique (2021). “El latinoamericanismo de Simón Bolívar: unidad, inclusión y exclusión social en la ‘Carta de Jamaica’”. *Revista Chilena de Literatura* 103.

#### **Sobre Juan Francisco Manzano**

Casanova-Marengo, Ilia (2002). “Entre el silencio y la ruptura: la escritura de *Autobiografía de un esclavo*”, en *Intersticio de la colonia. Ruptura y mediación en la narrativa antiesclavista cubana*. Iberoamericana – Vervuert.

Colombi Beatriz (1997). “La letra amordazada: autobiografía de un esclavo de Juan Francisco Manzano”, en Noé Jitrik (Comp.) *Atípicos en la literatura latinoamericana*. Buenos Aires: Instituto de Literatura Hispanoamericana, pp. 425--432.

De Arriba, María Laura (2018). “Cicatrices: *Autobiografía* de Juan Francisco Manzano, en *La invención de sí. Escritura autobiográfica en Latinoamérica (siglos XIX y XX)*. Buenos Aires: Katatay.

Molloy, Sylvia (2001). “De la sujeción al sujeto: *Autobiografía* de Juan Francisco Manzano”, en *Acto de presencia. La escritura autobiográfica en Hispanoamérica*. México: FCE.

Lienhard, Martín (2008). “El esclavo es un ser muerto ante su señor. Autobiografía del esclavo Juan Francisco Manzano (Cuba 1835)”, en *Disidentes, rebeldes, insurgentes. Resistencia indígena y negra en América Latina. Ensayos de historia testimonial*. Madrid: Iberoamericana.

#### **Sobre la Condesa de Merlín**

Molloy, Sylvia (2001). “Infancia y exilio: el paraíso cubano de la Condesa de Merlín”, en *Acto de presencia. La escritura autobiográfica en Hispanoamérica*. México: FCE.

Campuzano, Luisa (2010). “1841: Dos cubanas en Europa escriben sobre la esclavitud”, en *Las muchachas de La Habana no tienen temor de Dios*. La Habana: Ediciones Unión.

**Unidad IV.**

**Textos**

“Nuestra América”, de José Martí.

Selección de poemas de Nicolás Guillén y Luis Palés Matos.

“Discurso sobre el colonialismo” de Aimé Césaire.

**Bibliografía específica**

**Sobre José Martí**

Montaldo, Graciela (1994). *La sensibilidad amenazada. Fin de Siglo y Modernismo*. Buenos Aires: Beatriz Viterbo.

Pampín, María Fernanda (2015). “José Martí y la tradición. Redes intelectuales y literatura cubana en el siglo XIX”, en Celina Manzoni (Ed.). *Poéticas y políticas de la representación en la literatura latinoamericana*. Buenos Aires: Corregidor, pp. 19-40.

----- (2015). “Ensayos martianos: modernidad y latinoamericanismo”, en Ángel Rama, *Martí: modernidad y latinoamericanismo*. Caracas: Biblioteca Ayacucho.

Ponte, Antonio José (2001). *El abrigo del aire. Ensayos sobre literatura cubana*. Buenos Aires: Beatriz Viterbo.

Rama, Ángel (2015). *Martí: modernidad y latinoamericanismo*. Caracas: Biblioteca Ayacucho.

Ramos, Julio (1989). *Desencuentros de la modernidad en América Latina*. México: FCE.

Zanetti, Susana (1994). "Modernidad y religación. Una perspectiva continental 1880-1916", en *América Latina: Palabra, Literatura e Cultura. Volumen 2: Emancipação do Discurso*. Organizadora Ana Pizarro. Sao Paulo, Memorial da América Latina, Unicamp, pp. 489-534.

**Sobre N. Guillén / Palés Matos**

AA.VV (1994). *Recopilación de textos sobre Nicolás Guillén* (Selección y Prólogo de Nancy Morejón). La Habana: Casa de las Américas.

Campuzano, Luisa (2016). “De ‘Golfo de México’ a ‘West Indies Ltd.’, hacia una invención poética del Caribe”. *Casa de las Américas* 285, pp. 3-18.

Castorena Davis, Lorella (2003). “La insularidad antillana en la poesía de Nicolás Guillén y Luis Palés Matos”. *Secuencia* 55, enero-abril, pp. 45-65.

Pampín, María Fernanda (2019). “Para una poética antillana. Representación del Caribe como frontera de imperios en Nicolás Guillén”, en Noé Jitrik (Comp.), *Revelaciones imperfectas, Estudios de Literatura Latinoamericana*. Buenos Aires: NJ Editor, pp. 371-378.

Pizarro, Ana (1981) “Vanguardia literaria y vanguardia política”, *Araucaria de Chile* 13.

Schwartz, Jorge (2002). “Negritud y negritud”, en *Las vanguardias latinoamericanas*. México FCE.

**Sobre Aimé Césaire**

Mignolo, Walter (2006). “El giro gnoseológico decolonial: la contribución de Aimé Césaire a la geopolítica y la corpo-política del conocimiento”, en Aimé Césaire. *Discurso sobre el colonialismo*. Madrid: Akal.

Wallerstein, Immanuel (2006). “Introducción. Aimé Césaire: colonialismo, comunismo y negritud”, en Aimé Césaire. *Discurso sobre el colonialismo*. Madrid: Akal.

### **Sobre Arqueología de la negritud**

Barcia Zequeria, María del Carmen (2009). *La otra familia. Parientes, redes y descendencia de los esclavos en Cuba*. Santiago de Cuba: Editorial Oriente.

Sancholuz, Carolina (2021). “Negritud/*créolité*”, en Beatriz Colombi (Coord.). *Diccionario de términos críticos de la literatura y la cultura en América Latina*. Buenos Aires: CLACSO.

### **Unidad V.**

#### **Textos**

*Antes que anochezca* de Reinaldo Arenas

*Invitación al polvo* de Manuel Ramos Otero.

“Girl” (Niña) de Jamaica Kincaid

*Corazón que ríe, corazón que llora* de Maryse Condé.

#### **Sobre Reinaldo Arenas**

Altuna, Elena, 1996, “Cuba, la noche y Reinaldo Arenas”. En: Elena Altuna y Betina Campuzano, (comps.), *Vertientes de la contemporaneidad. Géneros híbridos y nuevas subjetividades en la literatura latinoamericana*. Salta: EUNSa, pp. 37-60.

Barbeira, Candelaria (2013). “Confluencias, experiencias, urgencias. Reinaldo Arenas en la revista *Mariel*”, en Actas de las II Jornadas Internas e investigadores en formación del Departamento de Letras, Mar del Plata. Disponible en: <https://fh.mdp.edu.ar/encuentros/index.php/jiefdl/1/paper/view/190/157>.

Escobar, Mariela (2015). “Representaciones del yo y autobiografía en Reinaldo Arenas”, en Celina Manzoni (Ed.). *Poéticas y políticas de la representación en la literatura latinoamericana*. Buenos Aires: Corregidor, pp. 63-78.

----- (2021). “Tensiones entre biografía y ficción. Reinaldo Arenas, Guillermo Rosales y Carlos Victoria: personajes de cuentos”, en Celina Manzoni (Comp.) *Configuraciones del trópico. Urdimbres y debates en la cultura caribeña*. Buenos Aires: Katatay, pp. 105-124.

Manzoni, Celina (2007). “Diáspora, nomadismo y exilio en la literatura latinoamericana contemporánea”. University of Texas, Digital Repository. Disponible en: <https://hdl.handle.net/2152/4102>

#### **Sobre Manuel Ramos Otero**

Sancholuz, Carolina (2011) “Una poética de la muerte. Sobre *Invitación al polvo*, de Manuel Ramos

Otero”. *Revista Letral* 6, pp. 97-111.

### **Sobre Jamaica Kincaid**

Der-Ohannesian, Nadia (2019). “El paraíso bajo la lupa: A small place de Jamaica Kincaid como pintura alternativa del paisaje caribeño”, en Calomarde, Nancy y Graciela Salto. *El Caribe en sus literaturas y culturas: perspectivas desde el sur*. Córdoba: Universidad Nacional de Córdoba. Facultad de Filosofía y Humanidades, pp. 17-24.

Seri Medei, Albertina (2024). “«Girl» e «In the Night» de Jamaica Kincaid: una nueva mirada sobre traducciones existentes”. *Nueva ReCIT: Revista del Área de Traductología*.

### **Sobre Maryse Condé**

Aiello, Francisco (2023) “[El esplendor frágil](https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=8982535)”: escrituras afrocaribeñas en torno al caribe como destino de viajes, en <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=8982535>

Stecher, Lucía y Yaksic, María (2024) “Una lengua propia: en memoria de Maryse Condé”, en <https://palabrapublica.uchile.cl/una-lengua-propia-en-memoria-de-maryse-conde/>

Stecher, Lucía (2022) “Colarse por la ventana de la novela: narrativas del retorno de la diáspora afrocaribeña contemporánea”, en <https://revistas.unicartagena.edu.co/index.php/PersAfro/article/view/4184/3333>

### **Bibliografía General**

Aiello, Francisco. (2016). “Nuevas perspectivas sobre los estudios caribeños en la Argentina (2010-2012)”. *Revista Iberoamericana* vol. LXXXII, 255-256, pp. 639-649.

Adorno, Rolena. 1988. "El sujeto colonial y la construcción de la alteridad" en *Revista de crítica literaria latinoamericana*, Año XIV, n° 28, Lima.

Aguilar, Gonzalo. 2009. “La estética como laboratorio de la experiencia por venir”, en *Episodios cosmopolitas en la cultura argentina*, Buenos Aires: Santiago Arcos.

Amícola, José, *Autobiografía como autofiguración*, Rosario, Beatriz Viterbo, 2007.

Anderson Imbert, Enrique. 1954-1961. *Historia de la literatura hispanoamericana*, vols. I y II México: Fondo de Cultura Económica.

Bellini, Giuseppe. 1985. *Historia de la literatura hispanoamericana*, Madrid: Castalia.

Baudot, Georges y Todorov, Tzvetan. 1990. *Relatos aztecas de la conquista*, México: Grijalbo.

Bethell, Leslie (Coord.)1990. *Historia de América Latina*, Barcelona: Crítica.

Brading, David. 1998. *Orbe Indiano. De la monarquía católica a la república criolla, 1492-1867*, México: FCE.

Calomarde, Nancy y Graciela Salto (2019). *El Caribe en sus literaturas y culturas: perspectivas desde el sur*. Córdoba: Universidad Nacional de Córdoba. Facultad de Filosofía y Humanidades.

Cándido, Antonio. 1987. “Literatura e Historia”, en *Hacia una historia de la literatura*

*hispanoamericana*, Ana Pizarro (comp.), op.cit.

Casullo, Nicolás; Forster, Ricardo y Kaufman, Alejandro. 1996. *Itinerarios de la modernidad. Corrientes del pensamiento y tradiciones intelectuales desde la Ilustración hasta la posmodernidad*, Buenos Aires, Oficina de publicaciones del CBC, pp. 242-243.

Cornejo Polar, Antonio. 1987. "La literatura latinoamericana y sus literaturas regionales y nacionales como totalidades contradictorias" en *Hacia una historia de la literatura latinoamericana*, Ana Pizarro (comp.) op.cit.

----- . 1994. *Escribir en el Aire. Ensayo sobre la heterogeneidad socio-cultural en las literaturas andinas*, Lima: Horizonte.

De Arriba, María Laura. 2001. "Políticas de los cuerpos en el fin de siglo hispanoamericano", en *Territorios intelectuales. Pensamiento y Cultura en América Latina. Homenaje a Rafael Gutiérrez Girardot*, Javier Lasarte Valcárcel(coord), 2001, pp. 257-269, Fondo Editorial La Nave Va, Caracas (Venezuela).

Dobry, Edgardo. 2009. "Barroco y modernidad: de Maravall a Lezama Lima" en *Orbis Tertius*, Vol.14, n°15, La Plata: Universidad Nacional de la Plata.

D'Ors, Eugenio. 2002 (1935). *Lo barroco*, Madrid: Tecnos.

Fernández Moreno, César (coord.) 1977. *América Latina en su literatura*, Buenos Aires: Siglo XXI.

Franco, Jean. 1981. *Historia de la literatura hispanoamericana*, Barcelona: Ariel.

----- . 1982. "La cultura hispanoamericana en la época colonial" en *Historia de la literatura hispanoamericana*, Iñigo Madrigal, Luis (op.cit.).

Fuentes, Carlos. 1992. *El espejo enterrado*, México: Fondo de Cultura Económica.

Gonzalez Echevarría, Roberto y Enrique Pupo-Walker (eds.) 2006. *Historia de la literatura hispanoamericana. Volumen I. Del descubrimiento al modernismo*. Madrid: Gredos.

Gonzalez Echevarría, Roberto y Enrique Pupo-Walker (eds.) 2006. *Historia de la literatura hispanoamericana. Volumen II. El siglo XX*. Madrid: Gredos.

Gruzinski, Serge. 1991. *La colonización del imaginario*, México: Fondo de Cultura Económica.

Guerra, François Xavier. 1993. *Modernidad e independencias. Ensayos sobre las revoluciones hispánicas*, México, FCE.

Henríquez Ureña, Pedro. 1969. *Las corrientes literarias en la América Hispánica*, México: FCE.

Jitrik, Noé. 1982. *Los dos ejes de la cruz*, México: Universidad de Puebla.

Iñigo Madrigal, Luis (Coord.) 2008. *Historia de la literatura hispanoamericana*, Tomo I: Época Colonial. Madrid: Cátedra.

Iñigo Madrigal, Luis (Coord.) 2008. *Historia de la literatura hispanoamericana*, Tomo II: Del Neoclasicismo al Modernismo, Madrid: Cátedra.

León Portilla, Miguel. 1972. *La visión de los vencidos. Relaciones indígenas de la conquista*. México: UNAM.

Leonard, Irving. 1953. *Los libros del conquistador*, México: Fondo de Cultura Económica.

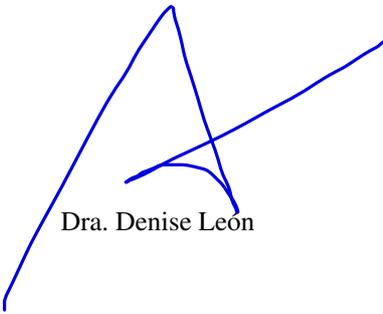
Lienhard, Martin. 1992. *La voz y su huella*, Lima: Horizonte.

Maravall, José. 1975. *La cultura del barroco*, Madrid: Cátedra.

Molloy, Sylvia, 2012. *Poses de fin de siglo. Desbordes del género en la Modernidad*, Buenos Aires: Eterna Cadencia.

## Res. H. N° 571/25

- Moraña, Mabel. 1997. "Ideología de la transculturación", en *Moraña Mabel (de.) Angel Rama y los estudios latinoamericanos*, Pittsburg: Universidad de Pittsburg.
- Moraña, Mabel. 1998. *Viaje al silencio. Exploraciones del discurso barroco*, México: UNAM.
- Ong, Walter. 1987. *Oralidad y escritura*, México, Fondo de Cultura Económica.
- Ortiz, Fernando. 1983. *Contrapunteo cubano del tabaco y del azúcar*, La Habana: Ed.Ciencias Sociales.
- Pastor, Beatriz. 1983. *El discurso narrativo de la conquista de América*, La Habana: Casa de las Américas.
- Pizarro, Ana. 1985. *La literatura latinoamericana como proceso*, Bs.As.: CEAL.
- 1987. *Hacia una historia de la literatura latinoamericana*, México: Colegio de México.
- Rama, Angel. 1985. *La ciudad letrada*, Uruguay: Fundación Internacional Angel Rama.
- Ribeyro, Darcy. 1969. *Las Américas y la Civilización*, Bs.As.: CEAL.
- Romero, José Luis. 1976. *Latinoamérica. Las ciudades y las ideas*, Bs.As: Siglo XXI.
- Said, Edward. 1990. *Orientalismo*, Madrid: Luminaria.
- Salto, Graciela. 2010. *Memorias del silencio. Literaturas en el caribe y en Centroamérica*, Buenos Aires: Corregidor.
- Salto, Graciela (Ed.). 2012. *Ínsulas y poéticas. Figuras literarias en el Caribe*. Buenos Aires: Biblos.
- Subirats, Eduardo. 1994. *El continente vacío*, Barcelona: Anaya y Mario Muchnik.
- Todorov, Tzvetan. 1987. *La conquista de América. La cuestión del otro*, México: Siglo XXI.
- Wright, Roland. 1990. *Continentes robados. América vista por los indios desde 1492*, Madrid:
- Duchesne Winter, Juan (2015). *Caribe, Caribana: cosmografías literarias*. Colombia: Ediciones Callejón
- Aiello, F. e Iriarte, I. (comps.), (2025). *Poéticas de lo inestable. Desplazamientos y tensiones en las literaturas del Caribe*. Mar del Plata: EUDEM. En prensa.



Dra. Denise León